

Bericht über die 124. Tagung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation (28. bis 30. Juni 2010)

Die 124. Tagung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation fand vom 28. bis 30. Juni 2010 unter dem Vorsitz von **Jesper Kongstad** (DK), dem Vizepräsidenten des Rats, in München statt.

Der letzte Tagungstag (30. Juni 2010) fiel mit dem Ende der dreijährigen Amtszeit von **Alison Brimelow** (GB) als Präsidentin des Europäischen Patentamts zusammen. Ihr Nachfolger ist mit Wirkung vom 1. Juli 2010 **Benoît Battistelli** (FR), dessen fünfjährige Amtszeit am 30. Juni 2015 endet. Anlässlich der Amtsübergabe fand im Anschluss an die Tagung ein kleiner Festakt statt.

Jesper Kongstad wurde für eine Amtszeit von drei Jahren, die am 1. Juli 2010 beginnt und am 30. Juni 2013 endet, zum Präsidenten des Verwaltungsrats gewählt. Um die durch diese Wahl frei gewordene Position des Vizepräsidenten des Verwaltungsrats zu besetzen, beschloss der Rat, seinen neuen Vizepräsidenten auf seiner 125. Tagung im Oktober 2010 zu wählen. Die Wahl des stellvertretenden Vorsitzenden des Haushalts- und Finanzausschusses, dessen Amt ab dem 30. September 2010 neu zu besetzen ist, findet auf derselben Tagung statt.

Nach dem Tätigkeitsbericht seines Präsidenten nahm der Rat den Jahresbericht 2009 und den Tätigkeitsbericht der Präsidentin des Amtes für das erste Halbjahr 2010 zur Kenntnis. Er beglückwünschte sie sowie das Management und die Bediensteten des Amtes zu den deutlichen Verbesserungen, die im Berichtszeitraum in mehreren Bereichen erzielt wurden.

Anschließend ernannte der Rat **Hannes Schuh** (AT) für eine Amtszeit von fünf Jahren, die am 1. Juli 2010 beginnt und am 30. Juni 2015 endet, zum Mitglied des Kollegiums der Rechnungsprüfer.

Report on the 124th meeting of the Administrative Council of the European Patent Organisation (28 to 30 June 2010)

The Administrative Council of the European Patent Organisation held its 124th meeting in Munich from 28 to 30 June 2010, with **Jesper Kongstad** (DK), deputy chairman, presiding.

The last day of the meeting, 30 June 2010, coincided with the end of the three-year mandate of **Alison Brimelow** (GB) as President of the European Patent Office. She was succeeded with effect from 1 July 2010 by **Benoît Battistelli** (FR), whose five-year term of office runs until 30 June 2015. The handover was marked by a short ceremony after the meeting.

Jesper Kongstad was elected chairman of the Administrative Council for a three-year term, starting on 1 July 2010 and ending on 30 June 2013. The deputy chairmanship becoming vacant with this election, the Council decided that it would elect its new deputy chairperson at its 125th meeting, in October 2010. The election to the deputy chairmanship of the Budget and Finance Committee, which will fall vacant on 30 September 2010, will take place at that same meeting.

Having heard the activities report from its chairman, the Council noted the 2009 annual report and the President's activities report for the first half of 2010. It congratulated the President, together with the management and the staff of the Office, on the significant improvements achieved in several areas in the period under review.

The Council then appointed **Hannes Schuh** (AT) as a member of the Board of Auditors for a five-year mandate, starting on 1 July 2010 and ending on 30 June 2015.

Compte rendu de la 124^e session du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (du 28 au 30 juin 2010)

Le Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets a tenu sa 124^e session à Munich, du 28 au 30 juin 2010, sous la présidence de **Jesper Kongstad** (DK), son Vice-Président.

Le dernier jour de la session, le 30 juin 2010, coïncidait avec la fin du mandat de trois ans d'**Alison Brimelow** (GB) en tant que Présidente de l'Office européen des brevets. Le 1^{er} juillet 2010, **Benoît Battistelli** (FR) lui a succédé pour un mandat de cinq ans, qui prendra fin le 30 juin 2015. La passation des pouvoirs a été marquée par une brève cérémonie qui s'est tenue à l'issue de la session.

Jesper Kongstad a été élu Président du Conseil d'administration pour un mandat de trois ans, prenant effet le 1^{er} juillet 2010, et expirant le 30 juin 2013. Le poste de Vice-Président devenant ainsi vacant, le Conseil a décidé qu'il procéderait à l'élection d'un nouveau Vice-Président lors de sa 125^e session, en octobre 2010. L'élection du Vice-président de la Commission du budget et des finances, dont le poste sera vacant à compter du 30 septembre 2010, aura lieu lors de cette même session.

Après avoir entendu le rapport d'activités présenté par son Président, le Conseil a pris note du rapport annuel 2009 et du rapport d'activités de la Présidente de l'Office pour le premier semestre 2010. Il a félicité la Présidente, ainsi que le management et le personnel de l'Office, pour les importants progrès accomplis dans plusieurs domaines au cours de la période considérée.

Le Conseil a ensuite nommé **Hannes Schuh** (AT) membre du Collège des commissaires aux comptes pour un mandat de cinq ans, prenant effet le 1^{er} juillet 2010, et expirant le 30 juin 2015.

Außerdem ernannte der Rat mehrere Mitglieder der **Beschwerdekammern**:

– **Michel Ceyte** (FR) wurde mit Wirkung vom 1.2.2011 für einen Zeitraum von fünf Jahren zum Vorsitzenden einer Beschwerdekammer und zum technisch vorgebildeten Mitglied der Großen Beschwerdekammer ernannt, wobei die Amtszeit jedoch gemäß Artikel 23 (1) EPÜ am letzten Tag des Monats endet, in dem er das 68. Lebensjahr vollendet;

– **Giovanni Pricolo** (IT) wurde mit Wirkung vom 1.1.2011 zum Vorsitzenden einer Beschwerdekammer und zum technisch vorgebildeten Mitglied der Großen Beschwerdekammer ernannt;

– **Stefan Krischer** (DE) wurde mit Wirkung vom 1.10.2010 zum technisch vorgebildeten Mitglied der Beschwerdekammern ernannt;

– **Paul Scriven** (GB) wurde mit Wirkung vom 1.10.2010 zum technisch vorgebildeten Mitglied der Beschwerdekammern ernannt;

– **Georges Zucka** (BE) wurde mit Wirkung vom 1.10.2010 zum technisch vorgebildeten Mitglied der Beschwerdekammern ernannt.

Unter der Rubrik **Rechtsfragen und internationale Angelegenheiten** wurde dem Rat mitgeteilt, dass nach **Albanien**, das seit dem 1. Mai 2010 der 37. Mitgliedstaat der Europäischen Patentorganisation ist, **Serbien** der Organisation im Herbst 2010 beitreten wird.

Anschließend nahm der Rat den mündlichen Bericht der spanischen Delegation, deren Land im ersten Halbjahr 2010 die Ratspräsidentschaft der EU innehat, über das **EU-Patent** ebenso zur Kenntnis wie den Aktionsplan der belgischen Delegation, die als nächstes Land die EU-Ratspräsidentschaft übernehmen wird, sowie die zusätzlichen Ausführungen des Vertreters der EU-Kommission und des Vertreters von **BUSINESSEUROPE**.

The Council also made a series of appointments to the **boards of appeal**, namely:

– **Michel Ceyte** (FR), appointed chairman of a board of appeal and technically qualified member of the Enlarged Board of Appeal with effect from 1.2.2011 for a term of five years, which, however, in accordance with Article 23(1) EPC, will end on the last day of the month in which he reaches the age of sixty-eight;

– **Giovanni Pricolo** (IT), appointed chairman of a board of appeal and technically qualified member of the Enlarged Board of Appeal with effect from 1.1.2011;

– **Stefan Krischer** (DE), appointed technically qualified member of the boards of appeal with effect from 1.10.2010;

– **Paul Scriven** (GB), appointed technically qualified member of the boards of appeal with effect from 1.10.2010, and

– **Georges Zucka** (BE), appointed technically qualified member of the boards of appeal with effect from 1.10.2010.

Under **legal and international affairs**, the Council was informed that after **Albania**, which had become the 37th member state of the European Patent Organisation on 1 May 2010, the next country to join the Organisation would be **Serbia**, in the autumn of 2010.

It then noted an oral progress report on the **EU patent**, given by the Spanish delegation, representing the country holding the EU presidency in the first half of 2010, together with the action plan set out by the Belgian delegation, on behalf of the incoming presidency, and further explanations provided by the representative of the European Commission and the representative of **BUSINESSEUROPE**.

Le Conseil a également procédé aux nominations suivantes au sein des **Chambres de recours** :

– **Michel Ceyte** (FR), nommé président d'une chambre de recours et membre technicien de la Grande Chambre de recours avec effet au 1.2.2011, pour une période de cinq ans, qui prendra toutefois fin le dernier jour du mois au cours duquel il atteindra l'âge de soixante-huit ans, conformément à l'article 23(1) CBE ;

– **Giovanni Pricolo** (IT), nommé président d'une chambre de recours et membre technicien de la Grande Chambre de recours, avec effet au 1.1.2011 ;

– **Stefan Krischer** (DE), nommé membre technicien des chambres de recours, avec effet au 1.10.2010 ;

– **Paul Scriven** (GB), nommé membre technicien des chambres de recours, avec effet au 1.10.2010, et

– **Georges Zucka** (BE), nommé membre technicien des chambres de recours, avec effet au 1.10.2010.

En ce qui concerne les **affaires juridiques et internationales**, le Conseil a été informé qu'après **l'Albanie**, qui est devenue le 37^e Etat membre de l'Organisation européenne des brevets le 1^{er} mai 2010, le prochain Etat à adhérer à l'Organisation serait la **Serbie**, à l'automne 2010.

Il a ensuite pris note d'un compte rendu oral relatif à l'avancement du **brevet de l'UE** présenté par la délégation espagnole, représentant le pays qui a assuré la présidence de l'UE au premier semestre 2010, ainsi que du plan d'action élaboré par la délégation belge au nom de la prochaine présidence, et des explications complémentaires fournies par le représentant de la Commission européenne et le représentant de **BUSINESSEUROPE**.

Außerdem wurde dem Rat über die jüngsten Entwicklungen bei der Zusammenarbeit im Rahmen von **Trilaterale** und **IP5** sowie bei der **PCT-Roadmap** und dem Projekt "**PPH**" (Patent Prosecution Highway) berichtet.

Ein wichtiger Punkt unter der Rubrik **Personalfragen** war der Beschluss des Rats, am 1. Januar 2011 ein **Kapitaldeckungssystem zur Finanzierung der Krankenversicherung** einzuführen.

Der Rat führte einen Meinungs austausch über eine mögliche Frage der institutionellen Führungsstruktur im Zusammenhang mit dem Haushaltsverfahren der **Europäischen Schule München**. Es wurde vereinbart, die Erörterungen im Herbst 2010 fortzusetzen.

Im Rahmen von **Finanzfragen/Budget/Planung** befürwortete der Rat die in zwei Dokumenten des Amtes vorgestellten Leitlinien zu den Themen **Kostendeckung** bzw. **Erhöhung der Sicherheit im Patenterteilungsverfahren**. Außerdem befürwortete er den vom Amt vorgeschlagenen Zeitplan für **Gebührenreform und nachhaltige Finanzierung**.

Nach Kenntnisnahme des mündlichen Berichts des **Vorsitzenden des Haushalts- und Finanzausschusses** über die 98. Tagung des Ausschusses (8. – 10. Juni 2010) und der **Einheitskosten für 2009** genehmigte der Rat einstimmig den **Bericht der Rechnungsprüfer für das Geschäftsjahr 2009** und erteilte der Präsidentin des Amtes Entlastung hinsichtlich der Ausführung des Budgets 2009 und dem Fondsverwalter Entlastung für seine Tätigkeit im Geschäftsjahr 2009. Der Rat gratulierte dem Amt zu den Fortschritten bei der Senkung der Einheitskosten.

Abschließend befürwortete der Rat einstimmig die vom Amt vorgelegten **Ausgangshypothesen für den Geschäftsplan, den Haushaltsplan 2011 und die Voranschläge 2012 - 2015**.

The Council also heard a report on the latest developments concerning the **Trilateral** and **IP5 co-operation**, as well as the **PCT roadmap** and the **PPH** (Patent Prosecution Highway) project.

As regards **personnel matters**, the Council decided, in particular, to introduce a **funded system to finance its healthcare insurance scheme** on 1 January 2011.

The Council conducted an exchange of views on a possible institutional governance issue in relation to the budgetary process of the **European School Munich**. It was agreed that this discussion would be continued in the autumn of 2010.

Under the heading **Financial matters/ budget/planning**, the Council supported orientations given in two documents presented by the Office, dealing, respectively, with the issues of **cost coverage** and **enhancing certainty in the patenting process**. It also supported the timetable proposed by the Office for **fee reform and sustainable financing**.

Having noted the oral report given by the **chairman of the Budget and Finance Committee** on the Committee's 98th meeting (8 to 10 June 2010), and the **unit cost results 2009**, the Council unanimously approved the **Board of Auditors' report for the accounting period 2009**, and discharged the President in respect of implementation of the 2009 budget and the Administrator of the Reserve Funds for Pensions and Social Security in respect of fund management in 2009. The Council congratulated the Office on the progress achieved in reducing unit costs.

Finally, the Council gave a unanimous favourable opinion on the **basic assumptions** presented by the Office for the **business plan, the budget 2011 and the financial estimates 2012-2015**.

Le Conseil a également entendu un compte rendu des derniers développements concernant la **coopération tripartite** et la **coopération IP5**, ainsi que la **feuille de route PCT** et le projet "**PPH**" (Patent Prosecution Highway).

S'agissant des **questions concernant le personnel**, le Conseil a notamment décidé d'introduire au 1^{er} janvier 2011 un **système par capitalisation afin de financer son régime d'assurance soins de santé**.

Le Conseil a procédé à un échange de vues concernant un éventuel problème de gouvernance institutionnelle posé par la procédure d'adoption du budget de **l'Ecole européenne de Munich**. Il a été convenu que cette discussion se poursuivrait à l'automne 2010.

Sous l'intitulé **Questions financières/ budget/prévisions**, le Conseil a appuyé les orientations données dans deux documents présentés par l'Office et traitant respectivement du **principe de la couverture des coûts** et de **l'amélioration de la certitude dans la procédure de délivrance des brevets**. Il a également avalisé le calendrier proposé par l'Office en matière de **réforme des taxes** et de **financement durable**.

Après avoir pris note du compte rendu oral du **président de la Commission du budget et des finances** sur la 98^e session de la Commission (du 8 au 10 juin 2010) et des **résultats des coûts unitaires en 2009**, le Conseil a approuvé à l'unanimité le **rapport du Collège des commissaires aux comptes relatif à l'exercice 2009** et donné décharge à la Présidente pour l'exécution du budget 2009 ainsi qu'à l'Administrateur des Fonds de réserve pour pensions et pour la sécurité sociale pour la gestion des Fonds en 2009. Le Conseil a félicité l'Office pour les progrès accomplis en matière de réduction des coûts unitaires.

Enfin, le Conseil a émis un avis favorable unanime concernant les **hypothèses de base** présentées par l'Office pour le **plan d'activité, le budget 2011 et les estimations financières pour la période 2012-2015**.